

UNIVERZITET CRNE GORE
FILOLOŠKI FAKULTET
NIKŠIĆ

PRIMLJENO:	18.09.2019.		
ORG. JED.	BROJ	PRILOG	VRHUNSKO
01	1529		

UNIVERZITET CRNE GORE
FILOLOŠKI FAKULTET

VIJEĆU

Vijeće Filološkog fakulteta na elektronskoj sjednici održanoj 20. 12. 2018. godine donijelo je Odluku o imenovanju Komisije za ocjenu podobnosti teme *Rodna stereotipizacija na frazeološkom korpusu ruskih, engleskih i srpskohrvatskih rječnika* kandidatkinje *Dragane Pantović*, br. indeksa 2/15, u sastavu: prof. dr Ana Pejanović, Filološki fakultet u Nikšiću, mentor, prof. dr Sonja Nenezić, Filološki fakultet u Nikšiću, član i doc. dr Marijana Cerović, Filološki fakultet u Nikšiću, član.

Na osnovu člana 24 Pravila studiranja na postdiplomskim studijama, Odluke odbora za monitoring magistarskih studija br. 01/3- 3520/1 od 26. 11. 2018. i Odluke Vijeća Filološkog fakulteta br. 01-2374 od 20.12. 2018, Komisija podnosi sljedeći

IZVJEŠTAJ O PODOBNOSTI TEME I KANDIDATA

Nakon uvida u podnesenu prijavu kadidatkinje, Komisija je zaključila da je predložena tema adekvatna a predmet, cilj, zadaci, hipoteze i očekivani rezultati istraživanja jasno su i precizno formulisani.

Ocjena teme magistarskog rada

Kandidatkinja s pravom u prijavi navodi da je genderna lingvistika jedan od značajnih pravaca savremenih humanističkih nauka. Centralna kategorija genderne lingvistike jeste pojam roda i on se analizira u različitim disciplinama kao što su kognitivna lingvistika, lingvokulturologija, psiholingvistika, sociolingvistika. Već navedena multidisciplinarnost, koja nudi različite pristupe istraživanju rodne problematike u jeziku, svjedoči o aktuelnosti teme. Zajedničko za sve njih je i da se rodni stereotipi u jeziku možda najočitije odražavaju u frazeološkom fondu svakog jezika. Stoga će i istraživanje na građi postojećih frazeoloških rječnika ruskog, engleskog i srpskohrvatskog jezika svakako dati novi doprinos proučavanju teme. Kandidatkinja će se baviti analizom frazeološke građe pomenutih jezika koristeći se dosadašnjim rezultatima genderne lingvistike. U tom smislu biće analiziran način konceptualizacije muškosti i ženskosti u predmetnim jezicima. Polazeći od činjenice da je jezik sastavni dio svake kulture, a da se kultura svakog naroda verbalizuje u jeziku, osnovni zadatak u istraživanju je da se izdvoje rodno markirane frazeološke jedinice koje su u direktnoj vezi sa formiranjem rodni stereotipa, a zatim u tom kontekstu prikažu sličnosti i razlike kod dva slovenska i jednog neslovenskog nacionalnog mentaliteta. Formirajući stereotipne portrete muškarca i žene na osnovu frazeološkog materijala ruskog, engleskog i srpsko-hrvatskog jezika (čiji je jezički materijal u upotrebi u novonastalim službenim jezicima kao što su crnogorski, srpski, hrvatski i bosanski), dobićemo saznanja o načinu konceptualizacije i unaprijed određenim rodni ulogama kroz prizmu triju mentaliteta.

(ukupno 48 bibliografskih jedinica) i rječnika koji će biti iskorišćeni kao građa (ukupno 16 leksikografskih djela u papirnom i elektronskom vidu). Dva od tri centralna poglavlja rada *Žena kao referent* i *Muškarac kao referent* logično i sistematično podijeljena su na po 4 potpoglavlja u kojima će biti podvrgnute analizi frazeološke jedinice svakog iz triju navedenih jezika posebno, a završavaju se kratkim zaključkom analizirane građe. Svako od navedenih poglavlja objedinjavaće frazeološke jedinice iz triju jezika koje predstavljaju odraz gendernih stereotipa, a njihova analiza otkriće kulturnu konotaciju koju sadrže. Preliminarna analiza frazeoloških jedinica u frazeološkim rječnicima jezika koji su predmet analize otkriva da se muškarcu pripisuju: racionalnost, samokontrola, bezosjećajnost, objektivnost, dok se ženi pripisuju karakteristike kao što su: pasivnost, osjetljivost, taktičnost. Iako se kulturni koncepti u nekoj mjeri razlikuju od kulture do kulture, uočava se da se žena markira frazeologizmima koji se tiču privatnog života, dok se za muškarce vezuju profesionalno orijentisane frazeološke jedinice. U poglavlje *Sličnosti i razlike u portretima žene i muškarca kroz prizmu stereotipa ruskog, engleskog i srpskohrvatskog jezika* daje se kontrastivna analiza frazeoloških jedinica koje su predmet istraživanja. Ovo poglavlje trebalo bi da bude odgovor na postavljenu temu istraživanja. U zaključnom djelu rada daju se rezultati sprovedenog istraživanja i upućuje se na buduća istraživanja ove veoma aktuelne teme.

ZAKLJUČAK KOMISIJE

Na osnovu svega iznesenog, Komisija smatra da je tema *Rodna stereotipizacija na frazeološkom korpusu ruskih, engleskih i srpskohrvatskih rječnika* kandidatkinje *Dragane Pantović*, podobna za postdiplomsko istraživanje iz oblasti nauke o jeziku. Istovremeno, iz priložena biografije kandidatkinje može se posvjedočiti da je ona dobitnica više nagrada i stipendija tokom školovanja, ima objavljenu zbirku pjesama, bavi se i prevodjenjem. Njeno permanentno profesionalno usavršavanje prije svega se ogleda u već objavljenim naučnim radovima i učešću na međunarodnim i domaćim konferencijama. Sve navedeno preporučuje Draganu Pantović kao podobnog kandidata za izradu magistraskog rada pod navedenim naslovom, zato predlažemo Vijeću Filološkog fakulteta da odobri izradu rada.

KOMISIJA

Ana Pejanović

Prof. dr Ana Pejanović

M. Nenezić

Prof. dr Sonja Nenezić

M. Cerović

Doc. dr Marijana Cerović

VIJEĆU FILOLOŠKOG FAKUTETA

PREDLOG KOMISIJE ZA OCJENU MAGISTARSKOG RADA

Predlažem sljedeći sastav komisije za ocjenu magistarskog rada *Rodna stereotipizacija na frazeološkom korpusu ruskih, engleskih i srpskohrvatskih rječnika* kandidatkinje *Dragane Pantović*, br. indeksa 2/15, SP Ruski jezik i književnost, smjer: Nauka o jeziku:

1. Prof. dr Ana Pejanović, mentor
2. Prof. dr Sonja Nenezić, predsjednik
3. Doc. dr Marijana Cerović, član

S poštovanjem,

Prof. dr Ana Pejanović